

Jelentkezés

Motivációs levél

Motivációs levél - Kezdés

kínai

尊敬的先生，

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

görög

Αξιότιμε κύριε,

尊敬的女士，

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Αξιότιμη κυρία,

尊敬的先生/女士，

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

Αξιότιμε κύριε/ κυρία,

尊敬的先生们，

Hivatalos, több címzett

Αγαπητοί κύριοι και κυρίες,

尊敬的收信人，

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

Προς κάθε/όποιον ενδιαφερόμενο,

尊敬的史密斯先生，

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Αξιότιμε κύριε Ιωάννου,

尊敬的史密斯女士，

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Αξιότιμη κυρία Ιωάννου,

尊敬的史密斯小姐，

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Αξιότιμη δεσποινίδα Ιωάννου,

尊敬的史密斯小姐/女士，

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Αξιότιμη κυρία Ιωάννου,

亲爱的约翰 史密斯，

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Αγαπητέ κύριε Ιωάννου,

我想申请您于...在...上刊登的...招聘信息

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

Θέλω να υποβάλω αίτηση για τη θέση του... που διαφημίστηκε στην... στις....

我写这封信是看到您在...上登的招聘信息

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszóskor

Σας γράφω ως απάντηση στην αγγελία σας που δημοσιεύτηκε...

Jelentkezés

Motivációs levél

我看到您于...在...上登的招聘信息

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

Αναφέρομαι στη διαφήμιση σας σε... ημερομηνία... .

我对您在...杂志，第...期上刊登的招聘有经验的...一职很感兴趣

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

Διάβασα την αγγελία σας για έναν έμπειρο... στο... τεύχος του... με μεγάλο ενδιαφέρον.

很高兴申请您所刊登的...职位招聘

Standard formula állásjelentkezéskor

Είμαι στην ευχάριστη θέση να υποβάλω αίτηση για την διαφημιζόμενη θέση, ως...

我想申请...一职

Standard formula állásjelentkezéskor

Θα ήθελα να υποβάλω αίτηση για τη θέση του...

目前我在...工作，我的主要职责包括...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

Αυτή τη στιγμή εργάζομαι για... και οι ευθύνες μου περιλαμβάνουν...

Motivációs levél - Érvelés

κίνοι

我对此工作很感兴趣，因为...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

görög

Ενδιαφέρομαι ιδιαίτερα για αυτή τη δουλειά, ως...

我想为您工作，因为...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Θα ήθελα να δουλέψω για σας, έτσι ώστε...

我的强项是...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

Τα δυνατά μου σημεία περιλαμβάνουν...

我要说我唯一的缺点/缺点是...，但我期待着改进此/这些方面。

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

Θα έλεγα ότι οι αδυναμία / αδυναμίες μου είναι... . Μολαταύτα θα ήθελα να βελτιωθώ σε αυτή/αυτές την περιοχή/ τις περιοχές.

我很适合这个职位，因为...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Είμαι κατάλληλος/η για τη θέση αυτή επειδή...

Jelentkezés

Motivációs levél

尽管我过去没有...领域的经验，但是有...

Αν και δεν έχω καμία προηγούμενη εμπειρία στην..., είχα...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

我的专业素质/技能和贵公司的要求非常匹配。

Τα επαγγελματικά μου προσόντα / δεξιότητες είναι προσαρμοσμένα στις ανάγκες της επιχείρησής σας.

Annak a leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

做...工作期间，我改进/增强/扩展了...领域的知识

Κατά τη διάρκεια της θητείας μου ως ..., βελτίωσα / βάρθυνα / επέκτεινα τις γνώσεις μου περί...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

我的专长是...

Η ειδικότητά μου είναι...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

在...工作期间，我很能胜任...方面的工作

Ενώ εργαζόμουν στο... ανάπτυξα την ικανότητα να...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

即使工作节奏很快，我也没有忽视过准确性，因此特别适合...的工作要求

Ακόμη και όταν δουλεύω σε συνθήκες άγχους, δεν αμελώ την ακρίβεια και γιατί το λόγο είμαι ιδιαίτερα κατάλληλος για τις απαιτήσεις αυτής της θέσης εργασίας ως...

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

即使在压力下我也能保持高标准。

Ακόμη και κάτω από πίεση μπορώ να διατηρήσω υψηλά πρότυπα.

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támaztó környezetben dolgozni

这样我有机会将个人兴趣和此职位结合起来。

Και έτσι θα είχα την ευκαιρία να συνδυάσω τα ενδιαφέροντα μου με αυτή την θέση εργασίας.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

我对...很有兴趣，很珍惜和您共事的机会以拓展个人视野。

Έχω ένα μεγάλο ενδιαφέρον για... και θα εκτιμούσα την ευκαιρία να διευρύνω τις γνώσεις μου δουλεύοντας μαζί σας.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

从我附上的简历您可以看出，我的经历和素质很符合这个职位的要求。

Όπως μπορείτε να δείτε στο βιογραφικό μου, η εμπειρία και τα προσόντα μου ταιριάζουν με τις απαιτήσεις αυτής της θέσης.

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

Jelentkezés

Motivációs levél

我现在在...公司的...职位让我有机会在一个高压的团队环境下工作，为了按时完成任务，我必须和同事们紧密合作。

Η τρέχουσα θέση μου ως... για... μου επέτρεψε να εργαστώ σε περιβάλλον υψηλής πίεσης ως μέλος ομάδας, όπου είναι πολύ σημαντική η συνεργασία προκειμένου να τηρηθούν όλες οι προθεσμίες.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

除了作为...的职责，我还锻炼了...的技能。

Εκτός από τις αρμοδιότητές μου ως..., επίσης ανέπτυξα δεξιότητες όπως...

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosan a foglalkozási pozícióddal

Motivációs levél - Képességek/készségek

κίηαι

我的母语是...，但我也会说...

görög

Η μητρική μου γλώσσα είναι..., αλλά επίσης μπορώ να μιλήσω...

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

我熟练掌握...

Είμαι άριστος γνώστης της...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

我能用...语进行工作交流

Έχω μια καλή γνώση της...

Nem anyanyelvi és közép szinten beszélt nyelvek leírása

我在...领域有...年工作经验

Έχω... χρόνια εμπειρίας δουλεύοντας ως...

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

我是...的熟练使用者

Είμαι έμπειρος χρήστης...

Σζαμίτógépes szoftver ismeretek bemutatása

我相信我是...和...技能的良好结合

Πιστεύω ότι κατέχω τον σωστό συνδυασμό... και... .

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

出色的沟通技能

Άριστες δεξιότητες επικοινωνίας

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

演绎推理能力

Επαγωγική λογική

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Jelentkezés

Motivációs levél

逻辑性思考

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

Λογική σκέψη

分析技能

Készség a dolgok részletes értékelésére

Αναλυτικές ικανότητες

良好的人际交往技能

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

Καλές διαπροσωπικές δεξιότητες

谈判技能

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

Διαπραγματευτικές ικανότητες

观点陈述能力

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Ικανότητες παρουσίασης

Motivációs levél - Lezárás

кίηαι

我积极性很高，很期待贵公司该职位所能提供的丰富的工作内容。

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

γörog

Έχω υψηλά κίνητρα και ανυπομονώ να λάβω την ποικίλη εργασία που θα μου πρόσφερε μια θέση εργασίας μαζί σας.

我把新任务/这个职位看作挑战，并且很期待获得这个职位。

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Βλέπω αυτή τη θέση ως μια ευπρόσδεκτη πρόκληση, που ανυπομονώ να αντιμετωπίσω.

我很期待有机会和您进一步讨论职位细节。

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

Θα καλωσόριζα την ευκαιρία να συζητήσω περαιτέρω λεπτομέρειες για την θέση με εσάς προσωπικά.

附件中含有我的个人简历。

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

Παρακαλώ βρείτε συνημμένο το βιογραφικό μου σημείωμα.

如有需要，我可以从...处提供推荐信。

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

Μπορώ να παρέχω συστάσεις από... εάν απαιτείται.

Jelentkezés

Motivációs levél



可以从...处获得推荐信

Μπορείτε να ζητήσετε συστάσεις από...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

我可以在...的时候接受面试

Είμαι διαθέσιμος για συνέντευξη στις...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

感谢您的时间和考虑，我期待着有机会和您讨论为什么我很适合这个职位。您可以通过...联系我

Σας ευχαριστώ πολύ για το χρόνο και προσοχή σας. Ανυπομονώ να έχω την ευκαιρία να συζητήσω μαζί σας ο ίδιος τους λόγους για τους οποίους είμαι ιδιαίτερα κατάλληλος για αυτή τη θέση. Παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μου μέσω...

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

此致

Με εκτίμηση,

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

此致
敬礼

Με εκτίμηση,

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

肃然至上

Με εκτίμηση,

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

祝好

Φιλικοί χαιρετισμοί,

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek